

*Entre Europa y América*  
El mar y la primera globalización

Lilyam Padrón Reyes  
María del Mar Barrientos Márquez  
(Editoras científicas)

eman ta zabal zazu



Universidad Euskal Herriko  
del País Vasco Unibertsitatea

*CIP. Biblioteca Universitaria*

**Entre Europa y América : el mar y la primera globalización / Lilyam Padrón Reyes, María del Mar Barrientos Márquez (Editoras científicas).** – [Leioa]: Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua = Servicio Editorial, D.L. 2023. – 327 p. : il. ; 24 cm. – (Historia Medieval y Moderna ; 96)

D.L.: BI 00305-2023. — ISBN: 978-84-1319-531-5.

1. Navegación – Historia. 2. España – Historia naval. 3. América española – Historia. 4. Rutas comerciales. 5. Vida marina. I. Padrón Reyes, Lilyam, ed. II. Barrientos Márquez, María del Mar, ed.

940”14/17”  
970/980

Plan Propio de Investigación-Vicerrectorado de Política Científica y Tecnológica de la Universidad de Cádiz.



Proyecto PID2021-126850NB-I00 financiado por



UPV/EHuren Argitalpen Zerbitzuaren Erdi Aroko eta Aro Berriko Historia sailak Academic Publishing Quality (CEA-APQ) edizio akademikoen kalitatezko zigiluaren aipua jaso du.

La serie Historia Medieval y Moderna del Servicio Editorial de la UPV/EHU ha sido distinguida con el Sello de Calidad en Edición Académica - Academic Publishing Quality (CEA-APQ).

Imagen de portada/Azalaren argazkia: Atlas de Joan Martines 1587 (1973). Typus Orbis Terrarum - Martines, Joan, 1556-1590. Biblioteca Virtual de Defensa/ Museo Naval de Madrid — Signatura: MN-A-10003SG - MN-A-10003 bis.

© Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco  
Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua

ISBN: 978-84-1319-531-5

Depósito legal/Lege gordailua: LG BI 00305-2023

# Índice

<b>Índice de abreviaturas</b> .....	11
<b>Introducción</b>	
<i>Lilyam Padrón Reyes y María del Mar Barrientos Márquez, eds. científicas</i>	13

## Parte I

### FUENTES PARA EL ESTUDIO DEL MAR Y LA PRIMERA GLOBALIZACIÓN

<b>El documento marítimo-mercantil en la región gaditana durante el siglo xv: los fletamentos</b>	
<i>Javier E. Jiménez López de Eguileta</i> .....	19
<b>Filigranas papeleras con motivos marinos. El caso del Archivo Histórico Provincial de Cádiz (1700-1800)</b>	
<i>Antonio de la Cruz Sastre</i> .....	35
<b>Irlandeses en la Carrera de Indias: aproximación a la presencia de la colonia de Cádiz en época moderna a través de las disposiciones testamentarias en los protocolos notariales del Archivo Histórico Provincial de Cádiz</b>	
<i>Lourdes Márquez Carmona y José Ramón Barroso Rosendo</i> .....	51
<b>La madera y su valor histórico-patrimonial: estudio de un lote de peines de madera procedentes de un pecio del siglo xvii</b>	
<i>Cristina San Martín Bel, Milagros Alzaga García y Mercedes Gallardo Abárzuza</i> .....	67
<b>Los documentos notariales de Marina en el Cádiz del siglo xviii. Un patrimonio documental por descubrir</b>	
<i>David Garrido Romero</i> .....	81

<b>¿Navío San Felipe? Análisis interdisciplinares en el reconocimiento de un naufragio en Bocachica, Cartagena de Indias, Colombia</b> <i>Carlos del Cairo Hurtado y Jesús Alberto Aldana Mendoza</i> .....	93
<b>La lengua de los marinos de Portugal y Brasil: un problema histórico</b> <i>Jaime Rodrigues</i> .....	109

## Parte II

### PUERTOS, RUTAS Y COMERCIO

<b>Comercio marítimo y propagación de epidemias a finales del siglo xv: el corredor Guadalete-Bahía de Cádiz</b> <i>Javier Anaya Ramos y Enrique José Ruiz Pilares</i> .....	123
<b>Cádiz y la apertura comercial de América a fines de la Edad Media (1492-1513)</b> <i>Daniel Ríos Toledano</i> .....	141
<b>El espacio marítimo-costero del Golfo-Caribe desde la perspectiva hispana en el marco del fenómeno de la piratería, siglo xvi. Una aproximación</b> <i>Rodrigo Alejandro de la O Torres</i> .....	155
<b>Los comerciantes armenios en Cádiz y sus relaciones con América en el siglo xvii</b> <i>Alba Quintero Fernández</i> .....	167
<b>Planes de conservación de la bahía de La Habana: obras públicas, limpieza y operaciones de dragado (1772-1832)</b> <i>Eduardo Azorín García</i> .....	179

## Parte III

### LOS BARCOS Y SUS PROTAGONISTAS

<b>The case of the dead sailors and the things they left: a microhistorical analysis of the <i>Carrera del Pacífico</i> in the sixteenth century</b> <i>Kristyl Obispado</i> .....	199
<b>«De casta le viene al galgo». José Centeno y Ordóñez, capitán general de la flota de Nueva España (1665 y 1670)</b> <i>Francisco Javier Gutiérrez Núñez</i> .....	213
<b>Manuel de Araújo e Silva (act. 1729-1759). A construção naval na ribeira da Baía e o modelo inglês</b> <i>Nuno Saldanha</i> .....	227
<b>Un aventurero extranjero en el Imperio Español (siglo xviii)</b> <i>Adela M. Salas</i> .....	241

<b>El marino-científico Antonio de Ulloa en el contexto de la incorporación de Luisiana a los territorios bajo el dominio español en América</b> <i>Ascensión López Vázquez</i> .....	253
--	-----

**Parte IV**

## HISTORIA CULTURAL DE LAS NAVEGACIONES

<b>Navegación y cartografía entre la bahía de Chetumal y el mar Caribe</b> <i>Emiliano Ricardo Melgar Tisoc</i> .....	271
<b>La navegación en el paisaje náutico Wayuú: saberes, prácticas y cultura material</b> <i>Juan David Sarmiento Rodríguez</i> .....	285
<b>Dinámicas de contacto, etnicidad y cultura fluvial en la cuenca del Magdalena: una aproximación etnohistórica a partir de las crónicas castellanas</b> <i>Daniel Miguel Nieva Sanz</i> .....	303
<b>Sobre las editoras científicas</b> .....	317
<b>Sobre los autores</b> .....	319

PARTE I

**Fuentes para el estudio del mar  
y la primera globalización**

## **Irlandeses en la Carrera de Indias: aproximación a la presencia de la colonia de Cádiz en época moderna a través de las disposiciones testamentarias en los protocolos notariales del Archivo Histórico Provincial de Cádiz**

Lourdes Márquez Carmona

Centro de Arqueología Subacuática del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico

José Ramón Barroso Rosendo

Archivo Histórico Provincial de Cádiz

En el golfo de Cádiz, espacio geográfico en el sur de la península ibérica de gran proyección marítima durante la Edad Moderna, se localizan dos zonas de vital importancia para las actividades comerciales que España desarrolló con los territorios de ultramar durante la Carrera de Indias: el espacio fluvio-marítimo de la desembocadura y cauce del río Guadalquivir hasta la zona portuaria de la ciudad de Sevilla, y la bahía de Cádiz. Se trata de un punto de conexión entre continentes: Europa con América en un eje oeste-este, y con el continente africano en un eje norte-sur. En ambos lugares se asentaron emigrantes irlandeses al ser conscientes de su estratégica geografía para ejercer el comercio marítimo con América. A su vez, el espacio marítimo de la bahía de Cádiz se haya integrado por las poblaciones de Rota, El Puerto de Santa María, Puerto Real, San Fernando y Cádiz.

Las redes mercantiles de las colonias de extranjeros entendieron la vital importancia de establecerse en este espacio marítimo como punto de conexión con otros nodos portuarios de la red en la cual establecían factores de sus compañías comerciales. Por tanto, se puede decir que los irlandeses que se vieron obligados a emigrar por cuestiones religiosas ante el avance del protestantismo en su país y que se dedicaron a las actividades comerciales, entendieron las inmejorables posibilidades que la rada de Cádiz les proporcionaba y supieron aprovecharlas. Esta intensa actividad económica hizo que el siglo XVIII fuera el gran siglo de oro de Cádiz, ciudad que alcanzaría una opulencia nunca vista, materializada en su arquitectura defensiva, religiosa y civil.

sus actividades comerciales. Algunos decidieron trasladarse nuevamente a Reino Unido, como fue el caso de la familia Langton. Sin embargo, otros decidieron trasladarse y afincarse en América donde crearon un extenso linaje como es el caso de la familia Butler, presente en Argentina y Uruguay, aunque también sigue existiendo una amplia descendencia de William Butler Langton en España (Andalucía, Asturias, Cataluña, Madrid, etc.). Nos da pista de su presencia, a pesar del tiempo transcurrido, el apellido irlandés, o la propia apariencia física con el tono pelirrojo de sus cabellos.

Finalmente, y sin lugar a duda, las disposiciones testamentarias del Archivo Histórico Provincial de Cádiz son un patrimonio documental imprescindible para el análisis a nivel económico y social de la colonia irlandesa de Cádiz en la Edad Moderna y su rol en las actividades de la Carrera de Indias; con múltiples posibilidades de investigación a un nivel de mayor profundidad para determinar los vínculos entre ambas naciones: España e Irlanda.